

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА ПАРЛАМЕНТСЬКА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ
ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ КУЛЬТУРИ ТА МИСТЕЦТВА

ДЗК

Випуск 3/3

2016 р.

ПРО КУЛЬТУРНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ
ІЗ ЗАРУБІЖНИМИ КРАЇНАМИ
у лютому 2016 року

(оглядова довідка за матеріалами
преси, Інтернету та неопублікованими документами)

В Україні

3 лютого Верховною Радою України прийнято Закон України «Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Європейською Комісією про участь України у програмі „Креативна Європа”: програма Європейського Союзу для сектора культури та креативності, та про співробітництво між Україною та Європейським Союзом у підпрограмі „Медіа” програми „Креативна Європа”». Представляв законопроект Віце-прем’єр-міністр – Міністр культури України В. А. Кириленко. Основна мета участі України у програмі «Креативна Європа»: розвиток українського сектору культури, сприяння конкурентоспроможності нашого культурного продукту, промоція і захист культурного та мовного розмаїття в Україні, тобто інтеграція України у повноцінний європейський культурний простір.

Поглибленню євроінтеграційних процесів, співробітництва як у царині культури, так і в гуманітарній сфері загалом, сприяють зустрічі керівників галузі з представниками зарубіжних країн. Так, Віце-прем’єр-міністр – Міністр культури України В. А. Кириленко 23 лютого провів зустріч з Надзвичайним і Повноважним Послом Республіки Польща в Україні Генриком Літвіном з питань культурно-гуманітарного співробітництва, зокрема у галузі культурної спадщини обох країн; 26 лютого – з Надзвичайним і Повноважним Послом Латвійської Республіки в Україні Юрісом Пойкансом щодо співпраці в культурно-гуманітарній сфері, а також запланованих спільних мистецьких проектах на найближчий час.

1 лютого відбулася зустріч заступника Міністра культури України з питань європейської інтеграції А. М. Вітренка з керівником культурно-мистецьких проектів Міністерства культури Держави Ізраїль Нелею Діновецкі. 4 лютого А. М. Вітренко мав бесіду з директором Британської Ради в Україні Саймоном Вільямсом та керівником Програми ЄС та Східного партнерства «Культура і креативність» Тімом Вільямсом. Він проінформував про ратифікацію угоди між Урядом України та Європейською Комісією про участь нашої країни у програмі «Креативна Європа», окреслив перспективні

кроки щодо практичної реалізації Угоди. Також розглянуто питання співпраці з програмою «Культура і креативність» у рамках інших проектів, зокрема таких, як «Урбаністичні стратегії в історичних містах, скеровані громадами» (COMUS) та «Індикатори культури для розвитку» (CDIS).

Питання реалізації Стратегії захисту та інтеграції в українське суспільство ромської національної меншини розглянуто на зустрічі, яку 10 лютого провів А. М. Вітренко з радником з питань захисту прав людини відділу політики Представництва ЄС в Україні Танелом Тангом, представником Верховного комісара ОБСЄ у справах національних меншин в Україні Катериною Гладкою та директором Ромської програми Міжнародного фонду «Відродження» Ольгою Жмурко. У зустрічі також брали участь представники Міністерства закордонних справ України та Секретаріату Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини.

8–9 лютого в Національній парламентській бібліотеці України дво-денним семінаром на тему «Боротьба з ксенофобією та мовою ворожнечі; розвиток толерантності та її ефективність» розпочато новий цикл семінарів у рамках Програми Східного партнерства «Національні меншини та етнополітичні питання: Білорусь – Молдова – Україна». Семінари проводить Європейський центр з питань меншин, одним із його партнерів виступає Міністерство культури України. У рамках Програми семінари також відбулися 11 лютого у Дніпропетровську, а 15 лютого – в Одесі.

Уповноважений Президента України у справах кримськотатарського народу М. Джемільєв, Посол Турецької Республіки в Україні Йонет Джан Тезель, заступник Міністра культури України з питань європейської інтеграції А. М. Вітренко 27 лютого взяли участь в офіційному відкритті Культурного простору «AUTONOMOUS», який відтепер функціонуватиме у приміщенні ДП «Кримський дім» та стане центром культурного життя Криму на вільній частині України для громадян, громадських організацій, творчих спілок та окремих митців.

19 лютого Національний Києво-Печерський історико-культурний заповідник відвідала делегація Литовської Республіки на чолі з Міністром оборони Литовської Республіки Юозасом Олекасом та Надзвичайним і Повноважним Послом Литовської Республіки в Україні Марюсом Януко-нісом. Під час зустрічі обговорювалися перспективи та можливі шляхи втілення українсько-литовської громадської ініціативи – відновлення надгробного пам'ятника князю Костянтину Острозькому. Було висловлено сподівання щодо майбутньої співпраці, яка в контексті спільної українсько-литовської історії набула особливого значення.

У рамках візиту Надзвичайного та Повноважного Посла Японії Шігекі Сумі та координатора програми з надзвичайних ситуацій і стабілізації Міжнародної організації з міграції Естер Руїз де Азуа до Донецької області 15–16 лютого було урочисто відкрито після ремонту центри дитячої та юнацької творчості у Костянтинівці та Дружківці, а також міську музичну школу у Святогірську. Ці заклади відремонтовано за фінансової підтримки

Уряду Японії в рамках проекту, що впроваджується Міжнародною організацією з міграції.

За кордоном

Заступник Міністра культури України з питань європейської інтеграції А. М. Вітренко, перебуваючи 17–18 лютого з робочою поїздкою у Берліні (ФРН), мав зустріч з Уповноваженим Уряду ФРН з питань переселенців та національних меншин Гартмутом Кошиком. Темою зустрічі було питання діяльності Міжурядової українсько-німецької комісії зі співробітництва у справах осіб німецького походження, які проживають в Україні. Під час зустрічі співголови комісії домовились про проведення першого засідання у Києві, орієнтовно, в квітні поточного року. А. Вітренко та Гартмут Кошик також обговорили коло питань, пов'язаних з підтримкою німецьким Урядом ініціатив української діаспори в Німеччині.

Офіційна делегація України на чолі з директором Департаменту у справах релігій та національностей Міністерства культури України А. Юрашем 16–17 лютого взяла участь у 12-й Дохійській конференції з міжрелігійного діалогу, цьогорічна тема якої – «Духовна та інтелектуальна безпека у світлі релігійних доктрин» (м. Доха, Держава Катар).

22 лютого у штаб-квартирі ООН у Нью-Йорку (США) було відзначено Міжнародний день рідної мови. У заходах взяли участь Світова Федерація Українських Жіночих Організацій, Український Конгресовий Комітет Америки, Союз Українок Америки, Інститут «Воля», Світовий Конгрес Українців та ін. Було зосереджено увагу на важливості мови як основного гаранта культурної спадщини нації.

Мистецькі заходи

В Україні

Посольство Бельгії в Україні до 100-річчя початку Першої світової війни провело в Києві низку пам'ятних заходів, а саме: відкриття меморіальної дошки бельгійському письменнику, ветерану автобронедивізіону Марселю Тірі в Михайлівському Золотоверхому монастирі; виставку «Перша світова війна у загальних рисах» у Національному військово-історичному музеї України; презентацію українського перекладу роману «Проїздом у Києві» Марселя Тірі, а також конференції, концерти тощо.

Американський художник Девід Датуна представив у Києві глобальний космічний арт-проект «Free Space», який спільно з NASA буде запущено в космос вже наступного року. У співпраці зі спеціалістами провідних компаній-розробників високих технологій Девід Датуна збирається запустити в космос арт-супутник, за допомогою якого кожна людина зможе відправити в космос свої творчі ідеї, малюнки, музику, фотографії в цифровому форматі, та зберегти їх в цій «капсулі часу» для наступних поколінь на тисячі років.

Конкурсанти з України і Білорусі взяли участь у XV Міжнародному молодіжному фестивалі «Мистецькі барви», що проходив у Прилуках Чернігівської області 11–14 лютого. До складу журі крім українців увійшла і викладач естрадного вокалу дитячої музичної школи мистецтв міста Барановичи Ольга Болбат (Білорусь). Конкурсні виступи відбулися в номінаціях: вокал, хореографія, інструментальний жанр, рок-музика, хіп-хоп-музика, образотворче та декоративно-прикладне мистецтво. Серед учасників з Білорусі було відзначено: у номінації «Естрадний вокал» (9–12 років) – Вероніку През та Олександра Носоля – III місце, у номінації «Естрадний вокал» (13–15 років) – Валерію Клименкову – II місце. Фестиваль проведено з метою підтримки і розвитку творчих здібностей дітей та молоді, розвитку міжрегіональних та міжнародних зав'язків у сфері дитячої та молодіжної творчості.

Польські та українські митці презентували 19 лютого у Львові прем'єру літературно-музичного дійства «Антонич удома», у якому поєднано музику, спів, прозу Юрія Андруховича з роману «Дванадцять обручів» із поезією Богдана-Ігоря Антонича. Серед учасників дійства – поляк Рішард Лятецький (труба, аналоговий синтезатор та ін.). Ідея проекту – Матеуш Сора (Польща).

За кордоном

У рамках Українського тижня в Європарламенті (Брюссель, Бельгія) було презентовано стрічку про події на Майдані «Зима у вогні: Боротьба України за свободу» (реж. Євген Афінеєвський) та фотопроєкт «Переможці» про воїнів АТО, які мають важкі поранення, але не втратили оптимізму, віри в життя і бажання служити Україні.

21 лютого у Центрі української культури в столиці Великої Британії організація London Euromaidan влаштувала благодійну літературно-мистецьку виставу «Клич Майдану», присвячену подіям Революції Гідності. У програмі події: зустріч з авторами, чий вірші увійшли до поетичної збірки «Клич Майдану»; пісенні виступи учасників різних акцій Лондонського Євромайдану – О. Романіва, Т. Змія Львівського, Л. Тимощука, Х. Тимів; перегляд слайдфільму-хронології лондонських протестів; фотовиставка акцій лондонського Євромайдану та благодійний продаж фотографій.

Театр

В Україні

15 і 16 лютого у Києві відбувся допрем'єрний показ міжнародного театального проекту «Троїл і Крессіда» за п'єсою Вільяма Шекспіра. Це спільний проєкт «Moving Theatre» (Велика Британія) та Київського театру на Подолі (Україна). Постановку здійснив британський режисер Джонатан Банатвала, актори – українські. Всеукраїнські гастролі міжнародної вистави розпочнуться у березні. Захід проходить в рамках Всесвітнього року Шекспіра в Україні за підтримки Посольства Великої Британії в Україні,

Міністерства закордонних справ України, «London South Bank University», театральної компанії «Moving Theatre», Фонду ім. Б. Ступки.

Музика В Україні

5 лютого у Національній філармонії України за підтримки Посольства Королівства Іспанія в Україні було проведено «Вечір іспанської сарсуели». Солісти – випускник Консерваторії і школи імені королеви Софії в Мадриді, учень Пласідо Домінго, тенор Ізраель Лосано, а також українська оперна співачка О. Чубарева (сопрано). Диригував симфонічним оркестром Національної філармонії України іспанець Рікардо Касеро. Прозвучали арії, дуети та інструментальні номери з іспанських сарсуел М. де Фальї, Р. Чапі, Ф. Барб'єрі, П. Соросабалія, Р. Луни, Ф. Морено-Торроби, Р. Сутульо-Х. Верти, а також фрагменти опери Ж. Бізе «Кармен».

Тенор Георг Оніані (Грузія) виступив 17 лютого на сцені Національної опери України у виставі «Норма» Вінченцо Белліні.

Барабанщик, перкусіоніст Володимир Тарасов із Литви представив 27 лютого у Києві свою оригінальну програму «Слухаючи Хлебнікова». Концерт організував продюсерський центр «Jazz in Kiev».

20 та 21 лютого в пам'ять Героїв Небесної Сотні та загиблих на війні на сході України музиканти з України та Польщі презентували прем'єрне виконання «Великої меси до мінор» В. А. Моцарта у концертному залі ім. С. Людкевича Львівської обласної філармонії. У концерті взяли участь Дорота Щепанська (сопрано, Польща), Агнешка Тиравська-Копец (сопрано, Польща), Академічний хор Люблінської Політехніки (Польща), Ельжбета Кшемінська (диригент, Польща) та ін. Усі кошти, зібрані на концертах та кошти з реалізації квитків, буде передано на допомогу родинам загиблих героїв Третього аеромобільно-десантного батальйону 80-ї бригади.

Скрипалька Ліза Батіашвілі (Грузія), гобоїст і диригент Франсуа Лельо (Франція) та симфонічний оркестр «INSO-Львів» виступили 27 лютого у Львівській обласній філармонії. Прозвучали твори Д. Чімароза, Ф. Мендельсона, А. Дворжака. Окрім суто мистецької, імпреза мала ще й добродійну мету – кошти від продажу квитків підуть на купівлю бас-кларнета для оркестру «INSO-Львів».

3 лютого у Тернополі відбувся концерт Симфонічного оркестру обласної філармонії за участі солістів Дениса Северіна (віолончель, Швейцарія) та Тетяни Корсунської (фортепіано, Швейцарія). В програмі – концерти Л. ван Бетховена для фортепіано з оркестром №2 та Е. Ельгара для віолончелі з оркестром Ор.85. Крім того, від імені асоціації «Мистецтво без кордонів» (Швейцарія) Денис Северін та Тетяна Корсунська провели майстер-класи та передали 2 скрипки учням Тернопільської музичної школи № 1 та Тернопільського обласного державного музичного училища ім. С. Крушельницької.

21 конкурсант з Австрії, Австралії, Китаю, Німеччини, США, Франції, Японії, РФ та України віком від 19 до 32 років взяв участь у Першому міжнародному фортепіанному конкурсі DSCN імені Д. Д. Шостаковича, що проходив у Дніпропетровську 16–19 лютого. До складу журі входили провідні сучасні молоді виконавці з різних країн світу, а саме: викладач фортепіанного відділення Манхеттенської школи музики, голова журі – Інеса Сінкевич (США); концертант-піаніст Кадзукі Нісімон (Японія); піаністка Варвара Непомняща (Німеччина); письменник, музичний критик і журналіст Алан Мерсе (Франція) та інші. В рамках конкурсу відбулися майстер-класи членів журі та концерт фортепіанної музики у виконанні голови журі конкурсу Інеси Сінкевич. Лауреатами в різних номінаціях крім українських музикантів стали виконавці з РФ.

За кордоном

38-річний український диригент К. Карабиць став новим музичним директором і шеф-диригентом Німецького національного театру і Державної капели у місті Веймар.

Львівський фольк-гурт Burdon Folk Band отримав престижну європейську музичну премію «Eiserner Eversteiner» на фестивалі «Folk Herbst» в Німеччині. Вперше за всю історію конкурсу (з 1991 року) Burdon Folk Band набрав 6,8 бала із можливих семи. Репертуар гурту побудовано на традиційних українських мелодіях, ритуальних піснях, давніх баладах та танцях.

На конкурсі гітаристів імені Мауріціо Біазіні у Сан-Франциско (США) перше місце зайняв українець М. Топчій.

Українська співачка Тіна Кароль дала концерт у Лондоні (Велика Британія).

Жіноче фрік-кабаре Dakh Daughters з України в рамках турне «Dakh Daughters» Францією дало концерт для ув'язнених у чоловічій тюрмі міста Шербур (Нормандія).

Німецький журнал MusikTexte присвятив номер українській музиці. На обкладинці у лютому випуску – мапа Києва, а всередині – матеріали про українських композиторів та виконавців нової музики – А. Загайкевич, О. Шмурака, М. Коломійця та ін.

Образотворче мистецтво

В Україні

9 лютого в столичній галереї «Tauvers Gallery International» розпочала свою роботу виставка грузинського художника Тамаза Аваліані. Вона отримала назву «Парадокс», об'єднавши роботи, створені митцем з 2010 року до сьогодні.

4 лютого у Києві відкрилася виставка «Ветерани» американського фотографа українського походження Саші Маслова. Спеціально для цього проекту фотограф протягом 5 років подорожував по 21 країні, побувавши на

З континентах. В результаті, йому вдалося зібрати понад 100 історій і відзняти більше як 100 портретів ветеранів цих країн, 22 з яких представлено в експозиції. Після презентації у Києві, проект буде показано у Львові, Одесі, Івано-Франківську, Сумах, Харкові та ін.

Художники з України, РФ, Бельгії та Австралії взяли участь у міжнародному арт-проекті «Транслюди. Стан небезпеки» у Харкові. До експозиції увійшли фотографії, живопис, відео та аудіо-інсталяції. Відбулися дискусії за участі художників і мистецтвознавців.

Спільний проект «Гібридна виставка» галереї «Лабіринт» (Люблін, Польща) та Центру сучасного мистецтва Bunker (Чернівці, Україна) було представлено у Чернівцях. В експозиції – картини, що трактують воєнну тему з позицій і війни, і миру. З польської сторони учасниками проекту стали художники: Катажина Козира, Мірослав Балка, Збігнєв Лібера, Зофія Кулік, Домінік Лейман, Томаш Козак, Уршула Перегончук, Хуберт Черепок та ін.

26 лютого у Тернополі відкрито виставку «Трансформовані моменти походження» 12 митців з Німеччини, Нідерландів, Іспанії, Ізраїлю та Румунії. В експозиції – зображення фрагментів приміщень табору Аушвіц-Біркенау, абстрактні фото земель поблизу Дрездена, друкована графіка тощо.

За кордоном

До 31 березня у Кракові (Польща) триває виставка «Врятовані скарби підземного Львова» за матеріалами охоронних розкопок, що їх здійснював протягом останніх 15 років Науково-дослідний центр «Рятівна археологічна служба» (Львів) Інституту археології Національної академії наук України. Відреставровані кахлі, керамічний посуд, скло, предмети щоденного вжитку – від ложок і ножів до дитячих іграшок, а також окремі унікальні знахідки розкривають історію міста та розповідають про щоденне життя львів'ян від часів заснування Львова до початку ХХ століття. Експозиція супроводжується репродукціями мап Львова XVII–XIX століть, фотоматеріалами й текстами українською та польською мовами. Над оформленням експозиції працював польський дизайнер Марек Гроссе. Виставка проходить під почесним патронатом Маршалка Малопольського Воєводства і Генерального консула України в Кракові та за підтримки Львівської міської ради.

11 лютого у Посольстві України в Білорусі відбулося урочисте відкриття художньої виставки «З Україною в серці», яку за результатами пленеру, проведеного в листопаді 2015 р. в зоні АТО підготували митці з Білорусі Олександр Циркунов, Олександр Суші, Олександр Пушкін, Андрус Такіндант, Геннадій Дроздов та Т. Носар з України. Експозицію склали 26 картин. На вернісажі також було показано відеоматеріали про роботу художників в зоні АТО, фотографії і художню інсталяцію з предметів побуту, знайдених художниками в селі Піски.

У Хорватії, у Музеї міста Святий Іван Зеліна відкрилась виставка «Петриківський розпис», яку урочисто презентував Посол України в Хорватії О. Левченко.

Малюнок одеситки О. Шклярук переміг на конкурсі художників від американського виконавця R&V Кріса Брауна. Співак просив художників з усього світу створити ілюстрацію до свого нового альбому «Royalty». Перше місце дісталось українці. Тепер саме малюнок О. Шклярук стане обличчям рекламної кампанії альбому Кріса Брауна. Крім того, робота одеської студентки Академії «ШАГ» буде фігурувати в журналі NOTION (Велика Британія).

У Тель-Авіві (Держава Ізраїль) 19–24 лютого проходила виставка фотографій «Між війною і миром. Україна – Ізраїль», приурочена до другої річниці вшанування учасників Євромайдану. В експозиції – роботи фотографів з України – О. Гяделова, О. Козаченка, М. Ормоцадзе, П. Паштета, та з Ізраїлю – Едді Геральда, Павла Вольберга, Дани Фрідландер, Віктора Ольховського. Виставку організувала громадська організація «Israeli Friends of Ukraine» (Ізраїль) за підтримки канадської організації «Ukrainian Jewish Encounter».

З метою ознайомити світ із достовірними фактами і правдивою інформацією щодо війни на Донбасі, 20 лютого в Українському національному музеї у Чикаго (США), було відкрито виставку «Ukraine EXISTS». Виставка, яку організували волонтерський фонд «Вільні UA» та українські митці і фотографи, складається з двох частин: фото- та відеопоказів документальних матеріалів «Донбас. Війна» і виставки творів «Сучасне українське мистецтво» (включає живопис, кераміку, плакат).

Проект «Коллективне безсвідоме», створений українськими фотографами, було представлено на фестивалі Chiang Mai Month of Photography в Таїланді. Показ відбувся 15 лютого в рамках української програми від фестивалю Odessa/Batumi Photo days. До проекту увійшли роботи 12 фотохудожників, серед яких: М. Юренєв, Р. Москаленко, Г. Чернега, Р. Юхимчук, І. Чернишова та інші. Куратор – К. Радченко. Проект було створено у вересні 2015 року і презентовано у рамках візуальної програми ГогольFest. Він складається з серії фотографічних замальовок публічного життя, об'єднаних темою «вулиці». Chiang Mai Month of Photography – це некомерційний фестиваль, який має на меті пропагувати фотографію та щороку збирає найкращі роботи з усього світу. Після цього на українському фестивалі Odessa/Batumi Photo days, що відбудеться у квітні, будуть представлені найкращі роботи з країн Азії: Камбоджі, Південної Кореї, Сінгапуру та Малайзії.

Український фотограф-документаліст М. Дондюк з фотопроектом «Культура протистояння», який висвітлює події Революції Гідності посів третє місце в номінації «Серія» на Міжнародному конкурсі репортажної фотографії Lens Culture Visual Storytelling – 2015.

Виставку плакатів «Спротив геноциду», підготовлену Українським інститутом національної пам'яті у співпраці з Державним архівом Служби безпеки України було представлено у Празі (Чехія) в рамках X Міжнародного фестивалю проти тоталітаризму *Menek Tekel*. На плакатах – фотографії та документальні докази боротьби українського населення, зокрема селянства, зі сталінським тоталітарним режимом у 1920–30-х роках. Ідея показати експозицію в Празі належить першому директору Чеського інституту дослідження тоталітарних режимів Павлу Жачеку та голові Українського інституту національної пам'яті В. В'ятровичу. Крім цього, в рамках заходу було представлено стрічки «Залізна сотня» та «Голод-33» українського кінорежисера О. Янчука.

Література В Україні

Письменники та перекладачі Войцех Пестка з Польщі і Димитр Христов з Болгарії стали одними з перших, кого було нагороджено медаллю «Івана Мазепи», яку від 22 січня 2016 року заснувала Міжнародна літературно-мистецька академія України для відзначення заслуг громадян України, а також іноземних громадян та осіб без громадянства, які проявили себе у сфері мистецтва і науки як видатні творці, організатори та меценати.

За кордоном

Австрійське видавництво *Naumon* із міста Інсбрук (Австрія) видало роман львівської письменниці Наталки Сняданко «Фрау Мюллер не налаштована платити більше» у перекладі Лідії Нагель.

25–28 лютого у Литовському виставковому центрі *LITEXPO* відбувся XVII Вільнюський книжковий ярмарок. Україну на ярмарку було представлено видавництвами *АССА*, «Брайт Букс», «Видавництво Старого Лева», «Віват», «Знання», «Майстер книг», «Марія», «Галант», «Фонтан казок», «Аграфка». Крім того, участь у ярмарку взяли благодійний фонд «Добра листівка» українського дизайнера І. Стронговського. Представники видавництв «Дух і літера» і «Кальварія» також відвідали Вільнюс для налагодження співпраці з литовськими колегами. В рамках української програми проходили зустрічі з письменниками, автограф-сесії, майстер-класи, кінопокази та дискусії за участі українських і литовських авторів, видавців і журналістів. Відвідали цей захід і українські письменники – М. Кіяновська, І. Цілик, А. Курков, С. Лойко. Візит письменників та видавців у Вільнюс відбувся за підтримки Литовського культурного інституту в рамках проекту «Литва-Україна: Культурне партнерство 2016».

Музеї В Україні

Надзвичайний і Повноважний Посол Австралії в Україні Даглас Роберт Траппетт у ході робочої поїздки на Тернопільщину 2 лютого відвідав

Бережанський краєзнавчий музей, де оглянув виставку картин, рисунків і документів про життя і творчість В. Савчака – уродженця Бережан, учня та професора Бережанської гімназії, який кілька десятків років прожив в Австралії. Під час зустрічі в музеї узгоджувались деталі реалізації спільного проекту Бережанського краєзнавчого музею та Посольства Австралії в Україні – виставки картин В. Савчака у Києві.

За кордоном

Україна стала 135-м членом світової спільноти держав – Міжнародного центру вивчення консервації та реставрації культурної спадщини ICCROM (Рим, Італія).

Кіно

В Україні

Тиждень естонського кіно, приурочений до Дня незалежності Естонії, відбувся 24–28 лютого у Києві за підтримки Міністерства культури Естонської Республіки, Посольства Естонії в Києві. У програмі було представлено документальні, анімаційні та художні стрічки: «Сповідь» (реж. Танель Тоом), «Мандарини» (реж. Заза Урушадзе), «Пан» (реж. Рихо Унт), «Фехтувальник» (реж. Клаус Хяро), «Тік-Так» (реж. Уло Піккова), «Піаніно» (реж. Каспар Янціс) тощо. Серед гостей події – режисери, продюсери Ерік Норкрооз, Маргус Іунапуу, а також керівник програми Пярнуського кінофестивалю і організатор тижня Вайко Едур. 26 лютого в рамках Тижня відбулася презентація художнього фільму «1944» (реж. Елмо Нюганен), присвяченого подіям, що відбувалися в Естонії під час Другої світової війни. У презентації кінострічки взяли участь Надзвичайний і Повноважний Посол Естонської Республіки в Україні Сулев Канніке, режисер стрічки та ін.

12–13 лютого у Києві проходив I Міжнародний фестиваль короткометражних фільмів uFilmFest. Глядачі мали змогу переглянути позитивні та мотивуючі фільми, які надихають на зміни у собі та суспільстві. Міжнародну та національну конкурсну програму оцінювало журі у складі агента по акторах Річарда Кука (Ірландія), режисера Роберто де Фео (Італія), режисера анімації Мауро Карраро (Швейцарія) та ін. Переможцем міжнародної програми стала анімаційна стрічка «Овечий магазин» (реж. Йорн Льюверінк, Нідерланди). Спеціальний диплом журі отримала стрічка «Снасті та гачки» (реж. Лука Попадич, Швейцарія – Сербія). Спеціальну нагороду журі було присуджено анімаційному фільму «Допоможіть» (реж. Маназ Яздані, Іран). Найкращим фільмом за підсумками голосування глядачів став «Подарунок» (реж. Габріель Робертсон, Велика Британія).

Студенти з Університету образотворчих мистецтв (Брауншвейг), Академії мистецтва (Дюссельдорф), Університету медіа-мистецтва (Кельн), Академії образотворчих мистецтв (Мюнхен, Німеччина) продемонстрували відео-роботи в проекті «Looking At The Big Sky» у Києві. Куратор – Рената Бушманн. Учасники виставки: Фабіан Дрігорст, Фредерік Шульд, Штефан

Евальд, Ганна Гуммель, Бьянка Кеннеді, Альвін Лай, Геннінг Фредерік Мальц, Кевін Павел Матвеєв, Анна-Лена Майзенберг, Люсі Меркадаль, Єнс Пехо, Юлія Шарлотта Ріхтер, Марко Шіфельбайн, Анна Соколова, Максиміліан Вагнер. Проект організовано Goethe-Institut в Україні. Крім того, відбулася зустріч з авторкою проекту – Анною Соколовою (Білорусь – Німеччина), яка провела також майстер-клас.

За кордоном

З 11 по 21 лютого у Німеччині проходив LXVI Міжнародний кінофестиваль Берлінале. Упродовж його 10 днів журі, критики та глядачі змогли побачити шість українських фільмів. Проте, в основному конкурсі українського кіно не було. Короткометражний фільм «Без тебе» (реж. Н. Алієв) було включено до конкурсу «Generation 14+» (секція фільмів, присвячена дітям та молоді), а в програмі «Документальна панорама» показали документальний фільм «Маріуполіс» (реж. М. Кведаравичюс), створений у копродукції з кінематографістами Литви, Німеччини, Франції та України. Незавершений фільм «Танк» (реж. М. Ксьонда) було представлено на ринку копродукції талантів (Co-Production Market – Talent Project Market), де він отримав нагороду у розмірі 10000 EUR. У кінотеатрі Babylon відбувся показ документальної німої стрічки «Одинадцятий» (реж. Д. Вертов, 1928 рік) із живим музичним супроводом українського композитора та виконавця А. Байбакова, а в рамках Берлінського тижня критики – світова прем'єра драми українського режисера І. Мінаєва «Голубе плаття». Традиційно в рамках Європейського кіноринку (European Film Market) працював Український національний стенд (Ukrainian Film Corner). Цього року стенд України розмістився у готелі «Марріотт». Організатори – Державне агентство України з питань кіно спільно з Київським міжнародним кінофестивалем «Молодість». На кіноринку відбувся показ української історичної драми «Гетьман» (реж. В. Ямбурський). На стенді було представлено каталог «Українські фільми 2015–2016», виданий Національним центром О. Довженка на замовлення Державного агентства України з питань кіно, в якому зібрано найновіші вітчизняні різножанрові кінороботи – готові й ті, що знаходяться на стадії виробництва. Крім того, в рамках Берлінале 15 лютого дирекція Київського міжнародного кінофестивалю «Молодість» та голова Державного агентства України з питань кіно П. Ілленко провели дві зустрічі: першу – з організаторами Каннського кіноринку щодо організації українського павільйону у Каннах (Франція), другу – з дирекцією фестивалю у Карлових Варах (Чехія) щодо можливості представлення українського кіно на фестивалі.

Український художник В. Одуденко став членом однієї з найбільших професійних спілок кінематографістів – Європейської кіноакадемії (European Film Academy, ФРН).

Документальний фільм «Зима у вогні: боротьба України за свободу» (реж. Є. Афінеєвський, Ізраїль) спільного виробництва України, США та

Великої Британії, присвячений Революції Гідності, увійшов до п'ятірки номінантів престижної американської кінопремії «Оскар». А також був номінований на кінопремію Golden Reel Awards (США) у категорії «Найкращий монтаж звуку у документальному фільмі».

Українсько-німецька культурна асоціація ArtMaidan та українські кінопрокатники (компанія Big Hends Film) представили спільний проект «ArtMaidan Кіно. Український кінофестиваль у Гамбурзі», що проходив за підтримки Міністерства закордонних справ України, Посольства України у ФРН, Генерального Консульства України в Гамбурзі, Держкіно України, Національного центру О. Довженка. Стрічки з німецькими/англійськими субтитрами показують з січня по червень у кінотеатрі «Метрополіс». У програмі: «Люби мене» (реж. М. Ер Горбач і М. Багадир Ера. Україна – Туреччина); «Параджанов» (реж. С. Аведікян і О. Фетісова); «Eastalgia» (реж. Д. Онищенко); «Наша Надія» (реж. В. Тихий); «По той бік» (реж. О. Литвиненко). Мета – познайомити аудиторію з кіноландшафтом країни, яка через політичну ситуацію останні два роки перебуває у фокусі німецьких ЗМІ.

21–28 лютого у Хорватії пройшов XII Міжнародний фестиваль документального кіно ZagrebDox. У міжнародному конкурсі взяла участь повнометражна стрічка Чеда Грасії «Російський дятел» (США, Велика Британія, Україна). У регіональному конкурсі було представлено 20-хвилинну стрічку «Інтерсекція» (реж. Д. Сухолиткий-Собчук, Україна – Румунія). В офіційній програмі «Нарру Dox» показали повнометражний документальний фільм «Українські шерифи» (реж. Р. Бондарчук). А у спеціальній програмі «Росіяни йдуть», започаткованій фестивалем цього року, відбувся показ фільму «Аліса в країні війни» (реж. Л. Дуракова, А. Коваленко).

Гарвардський університет (США) включив дві стрічки С. Параджанова – «Тіні забутих предків» і «Колір граната» – до списку обов'язкових для перегляду претендентами на кандидатський ступінь у кінознавстві. Загальний список складається з 800 найкращих в історії світового кіно художніх і документальних фільмів.

Матеріал підготувала

Ю. Я. Шeverдіна

редактор відділу

НАУІ Інформцентру з

питань культури та мистецтва

Комп'ютерне опрацювання та редагування **І. Г. Піленко**

Підписано до друку 24.03.2016. Обл.-вид. арк. 0,75. Б/т. Зам. 25. Безплатно

Ротапринт НІБ України, Київ–1, Грушевського, 1. Тел. 278–85–12